



An den Generalsekretär des Landes
 An den Generaldirektor des Landes
 An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
 An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
 An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
 An die Direktorinnen und Direktoren der
 Kindergärten und Schulen
 An die Hilfskörperschaften des Landes

Zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
 An die Landesrätinnen und Landesräte
 An die Gewerkschaften der Landesbediensteten

Mitteilung vom 26.03.2020

**Gesetzesdekret vom 17. März 2020, Nr. 18 –
 Neuerungen in Zusammenhang mit den
 Freistellungen Gesetz 104/1992 – erste
 Klärungen**

Sehr geehrte Führungskräfte!

Das kürzlich erlassene Gesetzesdekret vom 17. März 2020, Nr. 18 sieht außerordentliche Maßnahmen zur Unterstützung der Wirtschaft und der Familien in Zusammenhang mit dem epidemiologischen Notstand aufgrund des COVID-2019 vor. Unter anderem werden in diesem Zusammenhang zusätzliche Begünstigungen für das Personal vorgesehen, das Familienangehörige mit Beeinträchtigung pflegt, und auch für das Personal, welches selbst Beeinträchtigungen hat.

Artikel 24 des genannten Gesetzesdekrets sieht in diesem Zusammenhang Folgendes vor: **“Die Anzahl der Tage der bezahlten Freistellung mit figurativer Beitragsanerkennung gemäß Artikel 33, Absatz 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104, wird insgesamt um weitere 12 Tage erhöht, die in den Monaten März und April 2020 in Anspruch genommen werden können.”**

Diese Bestimmung ist auch direkt auf das Landespersonal anwendbar und erweitert ausnahmsweise – für die Monate März und April

Al Segretario Generale della Provincia
 Al Direttore Generale della Provincia
 Alle Direttrici e ai Direttori di Dipartimento
 Alle Direttrici e ai Direttori di Ripartizione
 Alle Direttrici e ai Direttori d’Ufficio
 Alle e ai Dirigenti delle scuole dell’infanzia e delle scuole
 Agli Enti strumentali provinciali

Per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
 Alle Assessori e agli Assessori provinciali
 Alle organizzazioni sindacali dei dipendenti provinciali

Comunicazione del 26.03.2020

**Decreto-legge 17 marzo 2020, n. 18 – novità in
 merito ai permessi retribuiti di cui alla legge n.
 104/1992 – primi chiarimenti**

Egregi dirigenti!

Il recente decreto-legge 17 marzo 2020, n. 18 prevede misure straordinarie di sostegno all’economia e alle famiglie connesse all’emergenza epidemiologica da COVID-19. Tra l’altro vengono introdotte agevolazioni aggiuntive a favore delle persone che assistono familiari con disabilità e a favore delle stesse persone con disabilità che siano lavoratori dipendenti.

L’articolo 24 del predetto decreto legge in questo contesto prevede quanto segue: **“Il numero di giorni di permesso retribuito coperto da contribuzione figurativa di cui all’articolo 33, comma 3, della legge 5 febbraio 1992, n. 104, è incrementato di ulteriori complessive dodici giornate usufruibili nei mesi di marzo e aprile 2020.”**

Questa disposizione è direttamente applicabile anche al personale provinciale ed amplia eccezionalmente – per i mesi di marzo e di aprile



2020 – die von Artikel 33, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 104/1992 vorgesehenen Tagesfreistellungen.

Insbesondere haben somit die Bediensteten, die eine Person mit Beeinträchtigung betreuen, und jene, die selbst eine schwere Beeinträchtigung aufweisen, **insgesamt in den Monaten März und April 2020, 18 Tage bezahlte Freistellung zur Verfügung. Jene, die Anspruch auf diese Freistellungen haben, können frei entscheiden, wie sie diese 18 Tage in den zwei Monaten verteilen.**

Falls die Tage der Freistellung in unterteilter Form verwendet werden, wird dies direkt von den vorgesetzten Führungskräften verwaltet, wobei in jedem Fall das Höchstausmaß an zustehenden Stunden eingehalten werden muss.

Es wird präzisiert, dass die Bestimmung ausschließlich die Form der Tagesfreistellungen und nicht jene der täglichen Stundenfreistellung betrifft.

Es ist nicht notwendig, einen neuen Antrag zu stellen, sofern die Bediensteten bereits eine Ermächtigung für die besagten Tagesfreistellungen mit Gültigkeit für die Monate März und April haben. Es wird hervorgehoben, dass die Inanspruchnahme der Freistellungen der einzigen Bezugsperson für die Pflege zusteht, vorbehaltlich der von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Ausnahmen.

Vorbehaltlich eventueller zusätzlicher Klärungen in Bezug auf die Anwendung der gegenständlichen Bestimmung auf Staatsebene werden Sie ersucht, Ihr Personal über die Neuerungen zu informieren. Zudem wird empfohlen, die Nutzung der Tagesfreistellungen mit dem betroffenen Personal zu vereinbaren, wobei die zwölf Tage zusätzlich zu den bereits genutzten bzw. geplanten Tagesfreistellungen hinzugefügt werden.

Mit freundlichen Grüßen

Der Direktor der Abteilung 4. Personal

2020 – i permessi lavorativi giornalieri previsti dall'articolo 33, comma 3 della legge n. 104/1992.

In particolare i lavoratori che assistono una persona con disabilità e quelli cui è riconosciuta una disabilità grave hanno, quindi, **a disposizione, complessivamente per i mesi di marzo e aprile 2020, 18 giorni di permesso retribuito. Le persone che hanno diritto a tali permessi possono liberamente scegliere come distribuire i 18 giorni nei due mesi.**

Qualora i giorni di permesso vengano utilizzati in forma frazionata, ciò è gestito direttamente da parte dei direttori preposti, salvaguardando in ogni caso il limite massimo di ore fruibili.

Si precisa che la disposizione riguarda esclusivamente la forma dei permessi retribuiti giornalieri e non anche la riduzione oraria giornaliera.

Non occorre presentare una nuova domanda, qualora il personale ha già in atto un provvedimento di autorizzazione ai menzionati permessi retribuiti giornalieri con validità comprensiva dei mesi di marzo e aprile. Si sottolinea che la fruizione dei permessi spetta al referente unico per la cura, salve le eccezioni previste dalla normativa esistente.

Fatti salvi eventuali ulteriori chiarimenti in merito all'applicazione della norma a livello statale, si chiede di informare i propri dipendenti delle presenti novità e si consiglia di concordare con le persone interessate la fruizione dei permessi giornalieri, aggiungendo quindi le dodici giornate in più alle tre già fruite o programmate.

Distinti saluti

Il Direttore della Ripartizione 4. Personale

Albrecht Matzneller / Albrecht Matzneller
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)